



# Demande de révocation du permis en vigueur et transfert du projet de Beaverlodge au PCI

## Présentation du personnel de la CCSN

Audience de la Commission  
30 janvier 2025  
CMD 25-H3.A



Anciens puits de la mine Fay  
et usine de concentration de Beaverlodge, 1954



# Objectif et aperçu

Examen de la demande de Cameco visant à révoquer le permis de Beaverlodge afin de permettre le transfert du site au Programme de contrôle institutionnel (PCI) de la Saskatchewan.

## Fournir de l'information sur ce qui suit :

- PCI de la Saskatchewan
- historique du site, objectifs de rendement, résultats du Programme indépendant de surveillance environnementale de la CCSN et activités de mobilisation des Autochtones
- conclusions et recommandations



Vue du lac Beaverlodge depuis « Mill Hill », septembre 2022  
(source : personnel de la CCSN)



Audience de la Commission, 30 janvier 2025

CMD 25-H3.A – Demande de révocation du permis en vigueur et transfert du projet de Beaverlodge au PCI

# PROGRAMME DE CONTRÔLE INSTITUTIONNEL DE LA SASKATCHEWAN



## Programme de contrôle institutionnel de la Saskatchewan

# Qu'est-ce que le PCI?

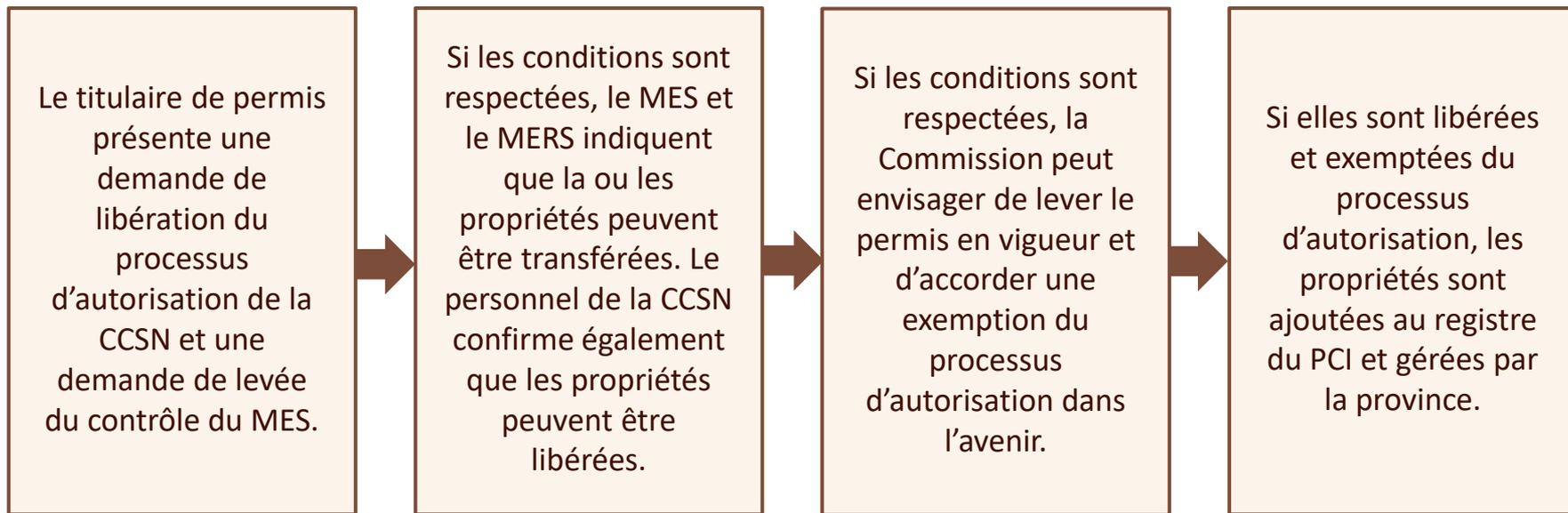
- Il établit un processus réglementaire officiel pour la gestion à long terme par la Saskatchewan des sites de mines et d'usines de concentration d'uranium
- Le transfert de propriétés/d'installations au PCI ne peut avoir lieu que si :
  - le déclassement est terminé
  - les propriétés sont sûres et stables
  - des fonds suffisants sont en place pour la surveillance et l'entretien et les événements imprévus
  - les propriétés/installations ne sont plus réglementées par un autre ordre de gouvernement

**La province  
n'accepte  
que les  
propriétés à  
faible risque  
dans le PCI**



# Programme de contrôle institutionnel de la Saskatchewan

## Résumé du processus





## Programme de contrôle institutionnel de la Saskatchewan

# Rôle de la CCSN

Approche coordonnée et concertée avec la province

### Pouvoirs législatifs

- **Article 7** de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*
- **Article 11** du *Règlement général sur la sûreté et la réglementation nucléaires*

**Le personnel de la CCSN ne recommandera le transfert au PCI que pour les sites dont le déclassement a été mené à bien**



Audience de la Commission, 30 janvier 2025

CMD 25-H3.A – Demande de révocation du permis en vigueur et transfert du projet de Beaverlodge au PCI

## APERÇU ET HISTORIQUE DU SITE



# Aperçu et historique du site

## Emplacement



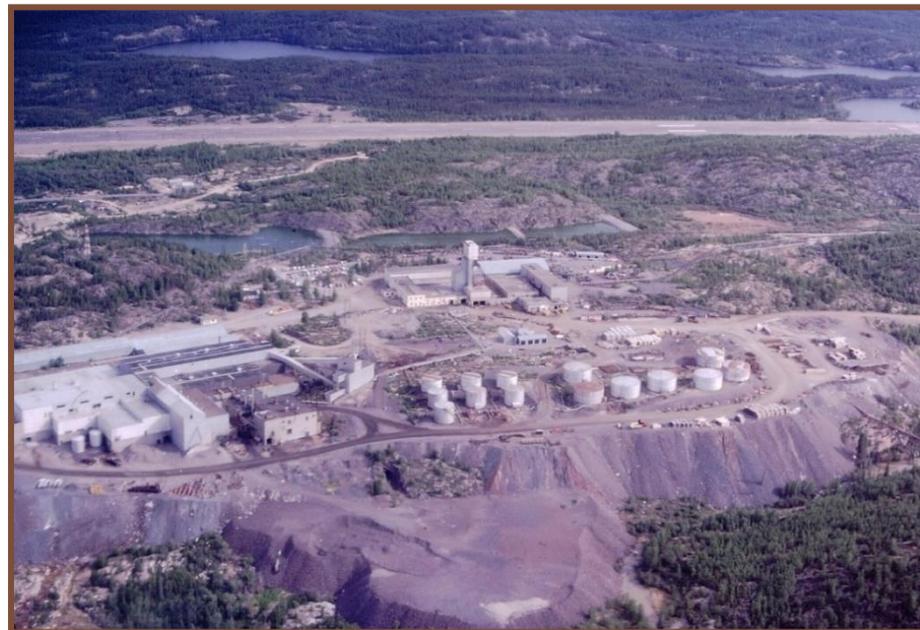
Source de la carte générale : Gouvernement du Canada – Gouvernement ouvert 2024  
Source du gros plan de la carte : Google Maps



## Aperçu et historique du site

# Historique

- Situé dans le nord-ouest de la Saskatchewan, près d'Uranium City
- Exploitation (1952-1982)
- Déclassement (1982-1985)
- Surveillance et entretien (1985 à aujourd'hui)



Anciennes mine Fay et usine de concentration de Beaverlodge, 1977 (source : Cameco)



## Aperçu et historique du site

# Décisions d'autorisation récentes de la CCSN (1/2)

### Décision de la Commission (N° 1)

- 5 propriétés libérées du processus d'autorisation, province exemptée
- 5 propriétés transférées au PCI
- Permis de 3 ans délivré

### Mises à jour annuelles

- Plus de 20 études réalisées; mesures correctives choisies
- Résultats des études et voie à suivre examinés et acceptés par le personnel de la CCSN

### Renouvellement de permis

Voie à suivre acceptée par la Commission et permis de 10 ans délivré à Cameco

### Mises à jour de la Commission

- Indicateurs des objectifs de rendement définis
- Pour chaque propriété, estimations des échéanciers d'admissibilité au transfert au PCI

2009

2010

2011

2012

2013

2014



## Aperçu et historique du site

# Décisions d'autorisation récentes de la CCSN (2/2)

### Décision de la Commission (N° 2)

- 20 propriétés libérées du processus d'autorisation, province exemptée
- 19 propriétés transférées au PCI

2019

### Décision de la Commission (N° 3)

- 18 propriétés libérées du processus d'autorisation, province exemptée
- 18 propriétés transférées au PCI

2022

### Renouvellement de permis

Permis de 2 ans délivré à Cameco par la Commission

2023

### Audience d'aujourd'hui

- Évaluation par le personnel de la CCSN pour déterminer si les propriétés satisfont aux critères
- Révocation de permis proposée
- Recommandation d'exempter la province du processus d'autorisation de la CCSN

2025



< - - - > pas à l'échelle



Audience de la Commission, 30 janvier 2025

CMD 25-H3.A – Demande de révocation du permis en vigueur et transfert du projet de Beaverlodge au PCI

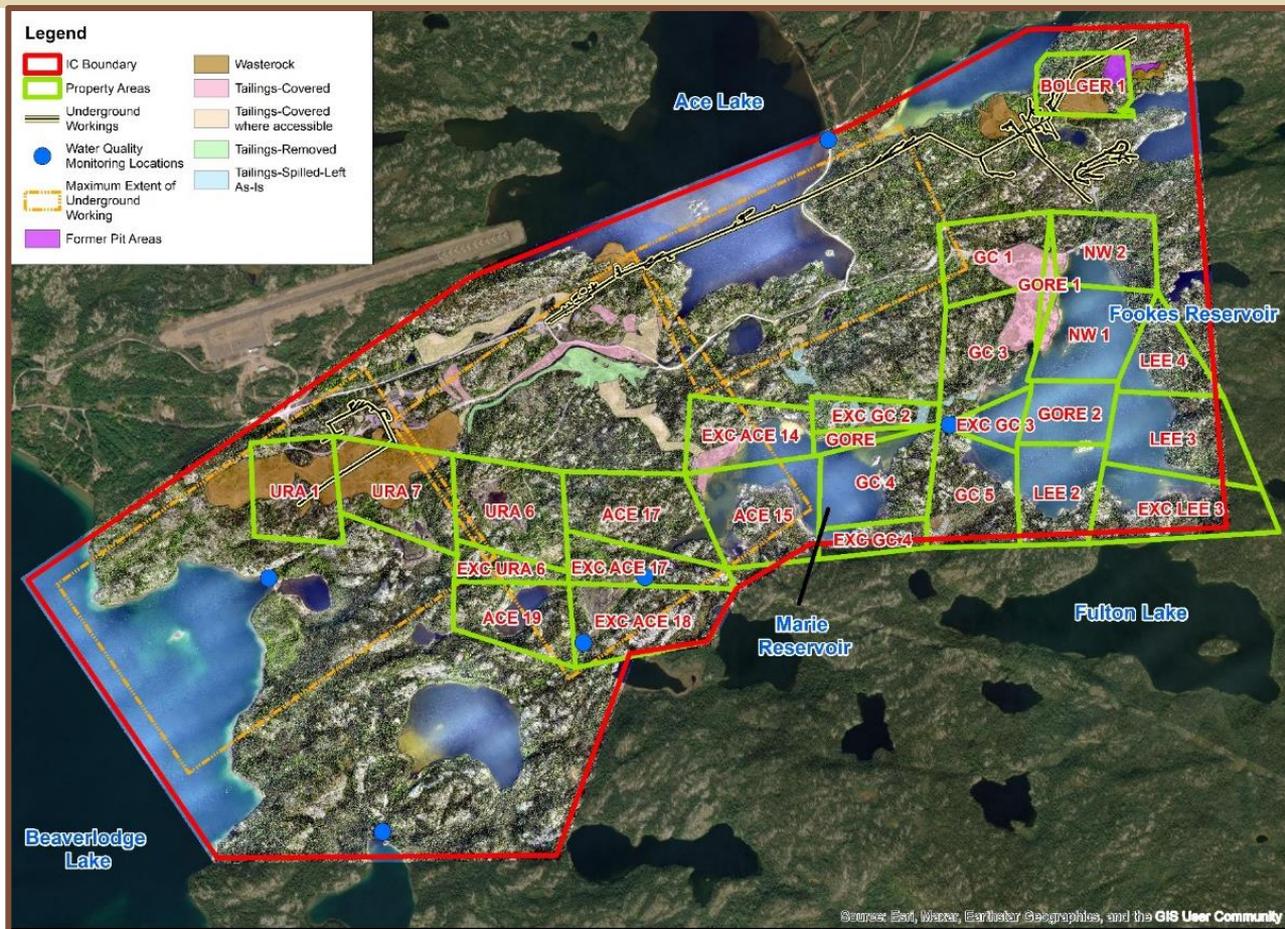
# PROPRIÉTÉS, CRITÈRES ET SURVEILLANCE



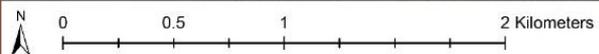
# Propriétés dont la libération est proposée

## Propriétés dont la libération est proposée :

- propriétés indiquées en vert
- périmètre de la région visée par le PCI en rouge



Source: Esri, Maxar, Earthstar Geographics, and the GIS User Community



(Source : Cameco, 2024)





# Indicateurs et objectifs de rendement

## Objectifs de rendement :

**Sûreté**  
Maintien de la sûreté à long terme

**Sécurité**  
Risques à long terme évalués

**Stabilité/amélioration**  
Rétablissement conforme aux prévisions

## Indicateurs de rendement :

Concentrations acceptables de rayonnement gamma  
Trous de forage obturés  
Couvertres stables sur les ouvertures de mines  
Piliers de couronne stables  
Site exempt de débris



Qualité de l'eau conforme aux prévisions modélisées





# Examen de la protection de l'environnement et DSR

## Évaluation générale des DSR achevée :

Tous les DSR pertinents ont reçu la cote  
« Satisfaisant »

## Examen de la protection de l'environnement réalisé par le personnel de la CCSN en vertu de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* :

Les propriétés dont la libération est proposée  
présentent les résultats attendus

**Le personnel de la CCSN conclut que les  
mesures de protection de l'environnement  
sont adéquates et le demeureront**



Le personnel de la CCSN inspecte le débit sortant du réservoir Marie, septembre 2022 (source : personnel de la CCSN)



# Surveillance, entretien et production de rapports à long terme

## **Activités de surveillance et d'entretien établies, et budget élaboré**

- surveillance (stériles, couvercles, végétation, pilier de couronne, etc.) et entretien des structures physiques (couvercles de mine, etc.)
- surveillance de la qualité de l'eau et comparaison avec les prévisions à long terme
- programme de surveillance à long terme de la qualité de l'eau et de la composition chimique des poissons

## **Engagement de la Couronne fédérale à l'égard des obligations et responsabilités (en cas de défaillance)**

## **Surveillance et gestion des sites par le SMER**

- rapports d'inspection et état financier du PCI accessibles au public en ligne
- fonds fournis pour entreprendre des activités de relations externes/mobilisation une fois les sites transférés au PCI



# PISE dans la région d'Uranium City

Le Programme indépendant de surveillance environnementale (PISE) de la CCSN est une mesure supplémentaire visant à vérifier que le public et l'environnement sont protégés.

Le personnel de la CCSN a mobilisé directement les Nations et communautés autochtones. L'échantillonnage visait notamment ce qui suit :

- eaux de surface
- poissons (diverses espèces)
- tétras du Canada
- bleuets/canneberges
- thé du Labrador
- orignal

**Tous les résultats sont conformes aux résultats antérieurs et aux attentes du personnel de la CCSN; toutes les données sont à la disposition du public sur la [page Web du PISE](#) de la CCSN**



Le personnel de la CCSN et un technicien des terres des communautés du BTRYN traitant des échantillons de poisson au lac Athabasca en 2023 (source : CCSN)



Audience de la Commission, 30 janvier 2025

CMD 25-H3.A – Demande de révocation du permis en vigueur et transfert du projet de Beaverlodge au PCI

# MOBILISATION ET CONSULTATION



# Consultation et mobilisation des populations Autochtones

(Diapositive 1/3)

- Engagement en faveur d'une consultation et d'un engagement significatifs avec les nations et communautés autochtones
- Engagement à poursuivre l'établissement de termes de référence pour un engagement à long terme
- Réunions régulières pour discuter du projet Beaverlodge et répondre aux questions.
- Le personnel de la CCSN continue de consulter les nations autochtones identifiées et de s'engager auprès d'elles afin de répondre aux préoccupations soulevées.



Kiosque de la CCSN au salon Back to Batoche, juillet 2024. (Source : CCSN)



# Consultation et mobilisation des populations Autochtones (Diapositive 2/3)

**Le personnel de la CCSN a identifié les nations et les communautés autochtones qui ont des droits ou des intérêts en rapport avec le projet Beaverlodge.**

**Février 2024** : lettres d'avis envoyées

**Avril 2024** : courriels de suivi, réunions virtuelles et offres de rencontre pour approfondir le sujet

**Août 2024** : aide financière accordée dans le cadre du Programme de financement des participants de la CCSN

**Octobre 2024** : lien vers les CMD envoyé à toutes les Nations intéressées

**De novembre 2024 à janvier 2025** : Mise à jour du projet et discussions en cours sur le projet Beaverlodge et possibilités de collaborer à la collecte de données et à la cartographie régionales.

**Première Nation des Chipewyan de l'Athabasca**

**Nation métisse de la Saskatchewan**

**Bureau des terres et des ressources de Ya'thi néné**  
qui inclut:

- **Première Nation des Dénésulines de Black Lake**
- **Première Nation des Dénésulines de Fond-du-Lac**
- **Première Nation des Dénésulines de Hatchet Lake**



# Consultation et mobilisation des populations Autochtones

(Diapositive 3/3)

- Réunion communautaire à Fort Chipewyan
- Supervision des activités d'engagement de Cameco et établissement de rapports conformément à la norme REGDOC 3.2.2, Mobilisations des Autochtones
- Octroi d'un financement et amorce d'un dialogue sur l'exercice de cartographie régionale d'Uranium City
- Encourager la province à mener un engagement et une collaboration continus avec les nations et les communautés autochtones dans le cadre du PIC.



Présentation de la CCSN à Fort Chipewyan, septembre 2024. (Source : CCSN)

**Le personnel de la CCSN a consulté et engagé les nations et communautés autochtones et s'est efforcé de répondre à leurs préoccupations et recommandations.**



# Mobilisation des Autochtones et du public

- Séance annuelle de relations externes de la CCSN à l'automne
- Réunions publiques annuelles, en personne et virtuelles (pendant la pandémie de COVID-19), à Uranium City
- Présentation de renseignements sur Beaverlodge lors de réunions régulières ou de séances de relations externes
- Présentation aux réunions du Northern Saskatchewan Environmental Quality Committee



Présentation de la CCSN à Uranium City, mai 2024 (source : CCSN)



# Programme de financement des participants

**Le Programme de financement des participants** fournit des fonds pour aider le public et les Nations et communautés autochtones à présenter directement à la Commission des renseignements utiles dans le cadre des activités d'autorisation

Une aide financière de **188 259 \$** a été accordée.

## Financement attribué :

- *Nation métisse de la Saskatchewan*
- *Bureau des terres et des ressources de Ya'thi néné*
- *Première Nation des Chipewyan de l'Athabasca*
- *Projet pour la transparence nucléaire*



## Interventions (1/2)

La CCSN a reçu 11 interventions, dont les principaux thèmes sont les suivants :

- Commentaires de soutien de la part de certaines entreprises, associations et résidents
- Engagement et consultation des Autochtones, obligation de consultation et droits issus des traités
- Sécurité des propriétés et de la consommation d'aliments traditionnels
- Disponibilité des données



## Interventions (2/2)

Voici d'autres thèmes clés soulevés :

- Indicateurs de performance
- Questions soulevées lors d'auditions antérieures
- Effets cumulatifs
- Surveillance continue de la CCSN
- Programme de surveillance à long terme
- Engagement et participation une fois que le site est dans le PIC



Audience de la Commission, 30 janvier 2025

CMD 25-H3.A – Demande de révocation du permis en vigueur et transfert du projet de Beaverlodge au PCI

## CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS



# Conclusions

## Le personnel de la CCSN a conclu ce qui suit :

- **Les 27 propriétés dont on propose la libération** du processus d'autorisation et l'exemption du processus d'autorisation de la CCSN dans l'avenir respectent les indicateurs de rendement et les critères d'acceptation réglementaire applicables
- **Il n'y a aucun risque déraisonnable** pour l'environnement ou la santé et la sécurité des personnes
- **Le PCI assurera la surveillance réglementaire continue** par une autorité compétente des propriétés qui nécessitent un contrôle et une surveillance à long terme

Le personnel de la CCSN a mené des activités de consultation et d'engagement avec les nations et les communautés autochtones afin de respecter les obligations de consultation et de préserver l'honneur de la Couronne.



# Recommandations

**Le personnel de la CCSN recommande que la Commission prenne les mesures suivantes :**

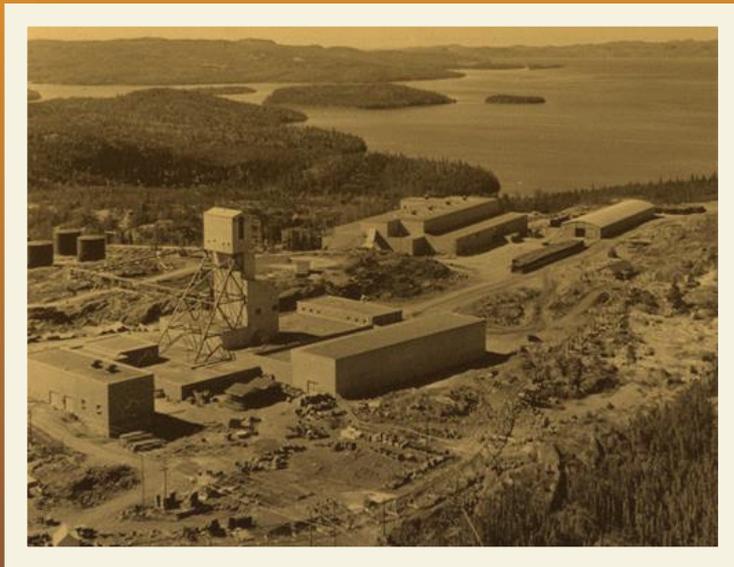
- **Révoquer** le permis d'exploitation d'une installation de gestion des déchets WFOL-W5-2120.0/2025
- **Exempter** le gouvernement de la Saskatchewan du processus d'autorisation en vertu de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* pour les 27 propriétés visées par le transfert proposé au Programme de contrôle institutionnel de la Saskatchewan



Commission canadienne  
de sûreté nucléaire

Canadian Nuclear  
Safety Commission

Canada



## Restez branché(e)s

Joignez-vous à la conversation



[suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)

